

CHAPTER V

CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

A. Conclusions

After analyzing the data, conclusion are drawn as the following:

1. According to findings and discussions in previous chapter, the researcher concludes that there are 6 translation strategies that found in the subtitle of “Divergent” movie, they were: expansion, transfer, paraphrase, condensation, imitation and deletion. However, transfer strategy is the most used because it found 246 sentences in the subtitle of “Divergent” movie.
2. Then, the researcher concludes that there are 3 ways by Nida’s theory that found in the subtitle of “Divergent” movie, they were: Functional Equivalence, context-oriented and dynamic equivalence

B. Suggestions

1. The findings of translation subtitle in the “Divergent” movie, should boosting the readers to studying intens about the kind of translation strategies and the way how the translator translates the subtitle.
2. There are several suggestions based on the result of this study which can be given by the author. First the researcher suggest to the translator in order translate the source language appropriates with the message of the film purposes and the messages can be conveyed the readers.
3. The last one, the researcher delivers suggestion to the further researcher who have the same interest in translate, especially about subtitling. the researcher

hopes that the result of this study is going to lead the further researcher who conduct the same field of research as the references or comparison to the theories related to translation strategies.



THE
Character Building
UNIVERSITY